

# **PUENTES Y HOSPITALES EN EL CAMINO DE SANTIAGO EN EL NOROESTE PENINSULAR (SIGLOS XIV-XV)**

*Saturnino Ruiz de Loizaga*

## **Introducción**

En más de una ocasión hemos podido subrayar y recordar la importancia fundamental que encierran los ricos fondos del Archivo Vaticano para la historia e instituciones de los pueblos<sup>1</sup>. En ellos podemos encontrar una variada documentación que se sucede ininterrumpidamente a través de tantos siglos, y a la que ningún otro instituto, Gobierno o Estado puede equipararse. El interés que tales documentos presentan, ya sea para la historia de la cultura eclesiástica, ya para la historia jurídica, social, económica de países o de ciudades, ha hecho el que surjan innumerables estudios, trabajos, investigaciones de todo tipo de las ciencias históricas. Por tal conjunto de intereses, especialmente después de la apertura del Archivo Vaticano a la libre consulta de los estudiosos, concedida en el año 1881 por el papa León XIII, los gobiernos y las sociedades históricas de muchas naciones enviaron a Roma misiones científicas o bien fundaron institutos de investigación con el fin de publicar y comentar los documentos relativos a su historia nacional.

El Archivo Vaticano es imprescindible para cualquier estudio sobre la Baja Edad Media. Lo es de modo especial para conocer el origen y evolución de muchos de nuestros centros religiosos, como iglesias, monasterios, capillas, hospitales, ermitas, puentes, peregrinos..., pues a menudo el rey, el infante, el señor, el monje, el fraile, el pueblo llano hacían llegar al Papa sus ruegos para obtener gracias de distintos géneros, principalmente en materia benéfica y graciosa, siendo recogidas estas peticiones y conservadas diligentemente en el Archivo Vaticano.

La documentación vaticana es, por tanto, auxiliar preciosa tanto para conocer los orígenes de los edificios de culto, como para la historia del arte o de la arquitectura civil.

## **I. – Contenido de la Documentación**

Hurgando en los fondos del Archivo Vaticano hemos dado con buen número de diplomas relacionados con puentes y hospitales que tenían conexión intrínseca con el Camino de Santiago.

Nuestro fin es el de agrupar en beneficio de los estudiosos los documentos de una cierta importancia y que, en este caso, hacen referencias expresamente a los peregrinos, a los hospitales y a los puentes.

---

<sup>1</sup> Para una descripción de los Registros Vaticanos y su importancia para la historia eclesiástica remito a mis obras: *Documentación Medieval de la Diócesis de Vitoria en el Archivo Vaticano* (Zaragoza 1997); *Documentación Medieval de la Diócesis de San Sebastián en el Archivo Vaticano* (Roma 2000); *Documentación Medieval de la Diócesis de Bilbao en el Archivo Vaticano* (Roma 2001); *Documentación Medieval de la Diócesis de Santander en el Archivo Vaticano* (Roma 2002); *Documentación Medieval de la Diócesis de Burgos en el Archivo Vaticano* (Roma 2003); *Documentación Medieval de la Diócesis de Calahorra-Logroño en el Archivo Vaticano* (Roma 2004); *Lo sacro y lo profano en la España de los siglos XIV-XV, según documentos del Archivo Vaticano* (Miranda de Ebro 2007).

No soy el primero en tratar este tipo de temática, pues el gran investigador del Archivo Pontificio, el presbítero J. Rius Serra, allá en el lejano 1931 publicaba ya una serie de documentos vaticanos referentes a la construcción de puentes y que hacían relación a regiones de Aragón y Cataluña<sup>2</sup>.

La documentación que hoy ofrecemos obedece a una línea de continuidad con lo anteriormente publicado<sup>3</sup>, pero también a un deseo de ir completando la documentación pontificia al respecto y a la que seguirá más información referente a otras regiones.

Una ojeada rápida sobre la documentación muestra con especial relieve tres aspectos fundamentales: *las indulgencias, los peregrinos, los hospitales y los puentes*.

## 1. – Las Indulgencias

Hay una nota que destacar, y es el cariño que los Papas demuestran y las gracias que conceden a los lugares de culto a través de las indulgencias especialmente para estimular a los fieles a ciertas peregrinaciones. La indulgencia era por entonces un medio de educación espiritual, al señalar a las conciencias las actividades morales más conformes con el espíritu cristiano y jerarquizadas mediante favores concedidos. Así, se recomendaban algunas obras de caridad a la generosidad de los fieles.

Se entiende por *indulgencia* la remisión ante Dios de la pena temporal por los pecados, ya personados en cuanto a la culpa, que un fiel dispuesto y cumpliendo determinadas condiciones consigue por mediación de la Iglesia, la cual, como administradora de la redención distribuye y aplica con autoridad el tesoro de las satisfacciones de Cristo y de los Santos. Que la Iglesia tenga potestad para conceder indulgencias es de fe, contra Lutero; consta en la Sagrada Escritura (Mt. XVI, 19) y está definido por el concilio de Trento.

La práctica de la concesión de las indulgencias<sup>4</sup> se refleja, pues, en muchos de los documentos pontificios. La estima y aprecio por las indulgencias en el medioevo fue verdaderamente alto. No podemos olvidar que en la sociedad medieval y, –debido, en buena parte, a las nuevas órdenes religiosas–, surge y nace una verdadera eclosión de devociones particulares, de cofradías, de asociaciones de oficios y profesiones, y todo esto contribuye a hacerse siempre con nuevas indulgencias, lo que induce a creer el gran aprecio que el pueblo fiel tenía a este instrumento del perdón. Así, las indulgencias fueron anexas a muchas realizaciones no simplemente buenas, sino de pública utilidad, religiosa o civil.

Difícilmente se puede encontrar un templo o un monasterio que no haya estado construido, al menos en parte, con las entradas o limosnas provenientes de las indulgencias, concedidas para su reconstrucción o reparación; la enorme actividad arquitectónica y artística del medioevo se explica, en buena lógica, por esto. Fue de este modo, a través de

---

<sup>2</sup> Rius Serra, J., “Benedicto XIII y la construcción de puentes”, *Analecta Sacra Tarraconensia*, 7 (1931) 357-361.

<sup>3</sup> Remito a mi artículo: “Puentes y hospitales del camino de Santiago en Asturias (siglos XIV-XV”, capítulo que forma parte del libro *Lo sacro y lo profano en la España de los siglos XIV-XV, según documentos del Archivo Vaticano* (Miranda de Ebro 2007) 125-149.

<sup>4</sup> Las indulgencias, en el sentido actual del término, comenzaron a concederse en el siglo XI. El primer caso de concesión de indulgencia por parte del sumo pontífice se remonta a Nicolás II, quien en 1060 la concedió con ocasión de la consagración de los altares de la iglesia de la abadía de Farfa (Rieti). En la evolución de la disciplina de las indulgencias han tenido particular importancia las indulgencias de las Cruzadas. En 1457 el papa Calixto III concedió a Enrique IV, rey de Castilla, poder adquirir una indulgencia plenaria en favor de los difuntos a quienes versaran 200 maravedíes para la Cruzada contra los Moros.

esta pequeña fuente de ingresos provenientes de los simples fieles como precisamente surgieron nuevos centros de culto y de vida religiosa en nuestras diócesis; lugares, en definitiva, de atracción de la devoción popular.

Abundando en cuanto venimos diciendo, la enorme actividad arquitectónica y artística de la Baja Edad Media se explica, pues, en buena lógica, a través del instrumento de las indulgencias.

Pero también los hospitales, leproserías, hospicios, conventos, ermitas, puentes fueron construidos con la ayuda de indulgencias especiales.

Esa función generosa y encomiable que hoy ejercen los establecimientos económicos o bancos en la reconstrucción y restauración del Patrimonio Histórico Nacional, salvando las distancias, lo llevaron a cabo los pontífices a través de las gracias que al papa se piden y de él se reciben. Estas gracias tenían como contraprestación el ejercicio de la limosna (*pias eleemosinas erogantibus et grata caritatis subsidia* “donando una limosna o ejerciendo la beneficencia”); o bien el involucrarse personalmente en la erección o reedificación (*per unum diem laborantibus seu salarium pro uno operario* “por un día de trabajo o el salario de un obrero”); o más genéricamente (*manus porrigentibus adiutrices* “con la propia contribución”), es decir, contribuyendo con las propias manos a la reparación de los recintos sagrados. De estas expresiones se puede argüir que en la edificación o remodelación de los establecimientos religiosos y de hospedaje participaban los vecinos y advenedizos, material y espiritualmente.

## 2. – Los Peregrinos

Uno de los fenómenos socio-religiosos más trascendentales para la historia peninsular en la Edad Media fueron las peregrinaciones, y, entre ellas, la de Santiago de Compostela.

La gran gesta jacobea a través de la Península ha dejado una serie de recuerdos históricos, religiosos, sociales y artísticos que nos hablan del paso de los peregrinos.

Peregrinar tanto quiere significar como visitar lugares santificados por la presencia de algún símbolo religioso que en la religión católica se identifica generalmente con reliquias o cuerpos santos, o lugares de profunda veneración. Es muy conocida la versión de Dante en la “Vida nuova”: Llámense ‘palmeros’, en tanto que van a ultramar por aquello que muchas veces solían llevar la palmera de Jericó. Se les llama ‘peregrinos’ cuando su destino es la casa de Galicia, pues el sepulcro de Santiago quedaba más lejos de su patria que de cualquier otro apóstol. Se les llama ‘romeros’ en tanto que era Roma el lugar de su destino<sup>5</sup>.

El texto de Dante no podría mejor testimoniar la singular importancia tomada en el siglo XIII por el santuario gallego hasta el punto de parecer, un instante, eclipsar la gloria de Roma y Jerusalén. Del mismo Dante poseemos también aquella expresión escrita con espíritu poético: “Que la ruta jacobea es la más maravillosa peregrinación que un cristiano haya podido hacer antes de su muerte”.

Pero no todos se acercaban a Santiago por caminos, cañadas y puentes, los había que elegían el trayecto de la nave. Uno de los documentos nos refiere precisamente que los

---

<sup>5</sup> Dante Alighieri, *Vita Nuova* – 40.

peregrinos llegaban a la tumba del apóstol a través del puerto de La Coruña, teniendo como primer punto de referencia la iglesia de Santiago de dicha ciudad (doc. nº 8).

En la documentación que presentamos, menos uno (doc. 6), todos están relacionados con los peregrinos que iban a Santiago de Compostela.

### 3. – Los Hospitales

La gran gesta jacobea ha dejado en la Península una serie de recuerdos históricos, religiosos y artísticos que nos hablan del paso de los peregrinos. El número y la diversidad de los peregrinos creó problemas y nuevas realidades. Uno, fundamental y primordial, fue el del alojamiento. Los viandantes precisaban de un techo donde pasar las noches, donde refugiarse en los días de nieve, lluvia o calor intenso, donde descansar de la andadura reponiendo fuerzas, o despachar su parco yantar. Ello dio lugar, en gran parte, por parte de la Iglesia a la fundación de hospitales, hospederías y capillas. Su fin no fue otro que la beneficencia. El creciente y constante contingente de peregrinos, camino de Compostela, que atravesaba el noroeste peninsular requería atención médica y sanitaria y ésta sólo la podían recibir en los hospitales. Una red de hospitales cumplía funciones de acogida y de caridad en general. Estos hospitales solían gozar de exención de impuestos y derechos de pastos.

Pero no todos los hospitales fueron iguales. Hubo hospitales donde se atendía y curaba a los enfermos: alberguerías, donde se daba posada a los peregrinos, enfermos o no, y asilos donde se acogía a los pobres. O los lazaretos, normalmente fuera del poblado en los que venían acogidos los sospechosos de enfermedad contagiosa. Los cuidados debían quedar reducidos a disposiciones profilácticas, incomunicando a los enfermos en salas separadas. Interesante a este respecto cuanto nos dice un documento relacionado con el hospital cercano a Mansilla del Camino, donde se habla de mala sanidad [*propter malam curam*] y de la escasez o insuficiencia de médicos [*carentiam medicorum*] (doc. núm. 13).

Muchos de los hospitales ubicados en el Camino de Santiago fueron construidos específicamente para peregrinos desde el momento que se indica expresamente que estaba junto al camino que conducía a Santiago de Compostela.

Puede extrañar el hecho de que constantemente se aluda también a los ‘pobres’ en los documentos pontificios sobre hospitales y albergues de peregrinos. La razón es clara. Los ricos tenían medios para pagar su estancia en casas particulares y hosterías. Los destinatarios del esfuerzo asistencial eran los indigentes, los representantes de Cristo. Uno de los aspectos más paradójicos de la Edad Media está en el duro contraste entre la crueldad brutal de los hombres y la ternura para con los menesterosos, fundada en motivos religiosos más que humanitarios<sup>6</sup>.

En esta pequeña relación documental presentamos una serie de *hospitales* dedicados al mantenimiento y alojamiento de peregrinos que se dirigen a Santiago:

- Hospital de Santiago de Compostela (doc. 1 y 16).
- Hospital de Mellid, diócesis de Mondoñedo (doc. 2 y 3).

---

<sup>6</sup> En las Reglas monásticas el peregrino pasa a ser el propio Cristo, debiendo ser tratado como tal. La regla de San Benito abre al capítulo 53 con esta norma: “A todos los huéspedes que llegan al monasterio recíbaseles como al mismo Cristo, pues El ha de decir: Huésped fui y me recibisteis. Y tribútese a todos el honor debido, en especial a nuestros hermanos en la fe y a los peregrinos”.

- Hospital de San Lorenzo de Quintana de Tadiello, diócesis de Astorga (doc. 4).
- Hospital de Santa María de Logoso, diócesis de Compostela (doc. 5).
- Hospital de Santa María Magdalena de Cerezal, diócesis de Astorga (doc. 7).
- Hospital de San Miguel de Santiago de Compostela (doc. n° 9).
- Treinta hospitales, diócesis de Astorga<sup>7</sup> (doc. 11 y 12).
- Hospital de Mansilla del Camino, diócesis de León (doc. 13).

#### 4. – Los Puentes

A lo ya dicho nos parece oportuno resaltar el papel que adquiere también, en nuestra documentación, la presencia de los puentes.

A veces, incluso, se pedían indulgencias para la construcción o reformas de puentes para facilitar el viaje de los peregrinos a Santiago, u obras de saneamiento. Este aspecto de las indulgencias, como vehículo eficaz de la cultura y civilización, merece todo encomio.

En esta pequeña documentación tenemos un caso extremo en el que no se indica absolutamente para nada el aspecto de peregrinaje u hospitalidad, y no obstante, el papa concede una serie de indulgencias a los habitantes y agricultores de Orense que, arrepentidos y confesados, contribuyan con algún subsidio a la reparación del puente del grande río Miño que pasa cerca de la ciudad (doc. 6)<sup>8</sup>.

Pero la concesión de las indulgencias, en estrecha relación con la limosna, dio desgraciadamente también origen a reprobables abusos. El valor redentor de la limosna, bien fundamentado en textos bíblicos, fue sabiamente explotado por el monacato y la clerecía medieval. Las gracias inherentes a la peregrinación no se obtenían únicamente por las fatigas, peligros y privaciones de la andadura, sino que para obtenerlas era preciso hacer alguna serie de ofrendas a lo largo del trayecto, o al menos en la meta final.

Por otra parte, el falso concepto de que la indulgencia libraba no sólo de la pena de muerte sino también de la culpa, –introducido en el pueblo y combatido débilmente por la jerarquía católica,– contribuyó a multiplicar los abusos hasta tal punto de reducir la concesión de las indulgencias a una operación financiera. El concilio de Trento pondrá orden al respecto suprimiendo todos los abusos derivados del lucro de las indulgencias<sup>9</sup>.

- Puente sobre el río Miño, en Orense (doc. 6 y 10).
- Puentes (35 puentes), diócesis de Astorga (doc. 11 y 12)
- Puente de la villa de Vivero [Lugo] (doc. 14).
- Puente, cerca de la ciudad de Santiago (doc. 15).

Nosotros hemos reproducido este pequeño muestrario del paso de peregrinos, de hospitales y de puentes relacionado con el oeste peninsular, la lista podía haber sido más completa, pero como hay límites en la documentación, espero aportar más datos en otra ocasión.

---

<sup>7</sup> Los límites de la diócesis de Astorga en la antigüedad eran extensísimos. En el siglo XIII pleiteaban con el obispo de Astorga sobre jurisdicción en diversas comarcas los obispos de Lugo, Orense, Zamora, León y Braga.

<sup>8</sup> En el doc. n° 9, donde se alude a este mismo puente de Orense, se indica claramente que se encuentra en el camino de Santiago.

<sup>9</sup> El papa León X, por ejemplo, concedió una indulgencia especial a los que contribuyeran a la construcción de la fábrica de San Pedro (año 1515). Los abusos, combatidos con debilidad por la autoridad eclesiástica, fueron el pretexto para que Lutero se levantara contra Roma.

## II. – DOCUMENTOS

### 1

#### **1364, abril 24, Aviñón**

*El papa Urbano V confiere el canonicato, prebenda y decanato de Santiago, vacante por muerte de Juan Canhaco, a Juan Núñez de Noya con la obligación de reparar las posesiones o propiedades del hospital de Compostela, cuya administración incumbía al deán, y por ausencia de los antecesores habían sufrido graves quebrantos y pérdidas.*

Reg. Aven. 157, fol. 201r.

Publica: Beltrán de Heredia, V., *Bulario de la Universidad de Salamanca*, vol. 1 (Salamanca 1966), 394-395.

Dilecto filio Iohanni Nunii de Noya, canonico et decano ecclesie Compostellan., salutem etc.

Litterarum scientia...

Dudum siquidem omnes canonicatus et prebende ac dignitates quorumcumque collectorum fructuum Camere Apostolice debitorum tunc vacantia et inantea vacatura collationi et dispositioni nostre reservantes, decernimus ex tunc irritum et inane si secus super iis a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attemptari.

Cum itaque postmodum canonicatus et prebenda ac decanatus curatus ecclesie Compostellan., quos quondam Iohannes de Canhaco, eiusdem ecclesie canonicus et decanus, dum viveret obtinebat, per ipsius Iohannis obitum, qui nuper fructuum huiusmodi in civitate et dioc. Caturcen. collector existens, extra Romanam curiam decessit, vacaverint et vacare noscantur ad presens, nos volentes tibi, in presbyteratus ordine constituto qui, ut asseris, in iure canonico proventus et de territorio dicti decanatus oriundus existis, et longo tempore in eadem ecclesia ut canonicus prebendatus eiusdem servivisti, premissorum meritorum intuitu gratiam facere specialem, predictos canonicatum et prebendam ac decanatum sic vacantes cum plenitudine iuris canonici... apostolica tibi auctoritate conferimus et de illis etiam providemus, decernentes prout est irritum et inane, si secus super iis a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter forsitan est hactenus de illis vel contigerit in posterum attemptari. Non obstantibus quod in eadem Compostellan. et in Auren. ecclesiis canonicatus et prebendas, et in Compostellan. et Lucen dioc. quedam prestimonia et beneficia simplicia ac rectoriam Sancti Martini de Noya dicte Compostellan. dioc. nosceris obtinere, et, ut asseris, de cantoria curata dicte Compostellan. ecclesiarum ac quibusdam prestimoniis et simplicibus beneficiis ecclesiasticis in predicta Compostellan. dioc. tunc vacantibus, super quibus in palatio apostolico causarum litigas, tibi fuit auctoritate apostolica provisum.

Volumus autem quod quam primum vigore presentium decanatus, rectoriam ac cantoriam ac illa que obtines et alia prestimonia et simplicia beneficia predicta, si ipsa alia prestimonia ac dictam cantoriam interim evincas, necnon canonicatum et preb. Auren.: cum vero canonicatus et prebende per nos tibi collatorum possessionem fueris pacificam assecutus, alios canonicatus et prebendam Compostellan. ecclesiarum predictos, que ex tunc vacare decernimus, dimittere, et quod nihilominus hospitale pauperum

Compostellan.<sup>10</sup>, quod in suis possessionibus propter absentiam decanorum dicte ecclesie, qui est pro tempore administrator dicti hospitalis de antiqua et probata consuetudine pertineat, dicitur esse colapsum, dictasque possessiones de nobis tuis patrimonialibus, prout ad hoc te sponte obtulisti, reparare tenearis.

Datum Avinione, octavo kalendas maii, anno secundo<sup>11</sup>.

2

**1376, septiembre 5, Aviñón**

*El papa Gregorio XI concede 50 días de indulgencia en favor del hospital de Mellid, diócesis de Mondoñedo, a todos aquellos que arrepentidos y confesados colaboren al sustentamiento de los pobres y peregrinos que se dirigen a la tumba del apóstol Santiago, y que se hospedan en dicho nosocomio.*

Reg. Vat. 288, fol 244r.

Universis christifidelibus presentes litteras inspecturis, salutem etc.

Quoniam, ut ait Apostolus, “Omnes stabimus ante tribunal Christi”<sup>12</sup>, recepturi prout unusquisque in corpore gessit sive bonum fuerit sive malum, oportet nos diem messisionis extreme misericordie operibus prevenire et talia seminare in terris, que cum multiplicato fructu recolligere valeamus in celis, firmam spem fiduciamque tenentes quod “qui parce seminat, parce et metet, et qui seminat in benedictionibus de benedictionibus // et metet”<sup>13</sup> vitam eternam.

Cum itaque, sicut accepimus dilecti filii magister et fratres hospitalis in Mallica [Melita] Mindonien. diocesis, in via qua itur ad limina Sancti Iacobi apostoli situatum, pauperibus et peregrinis, quos ibidem recolligunt sustentandis exhibeant grandia opera caritatis nec habeant redditus seu proventus sufficientes, quibus huiusmodi valeant opera exercere et propterea ad sustentationem huiusmodi caritativa fidelium subsidia fuit eas plurimum oportuna, universalitatem vestram monemus, rogamus et hortamur attente in reparationem vobis peccaminum iniungentes, quatenus de bonis a Deo vobis collatis ad sustentationem eandem pias elemosynas et grata caritas subsidia erogatis, ut per subventionem vestram huiusmodi predicti magistri et pauperes valeant commodius sustentari eosque per hac et alia bona que Domino inspirante feceritis ad eterne possatis felicitatis gaudia pervenire, nos enim de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus et vere penitentibus et confessis et ad sustentationem huiusmodi manus porrexerint adiutrices, quinquaginta dies de iniunctis eis penitentiis misericorditer relaxamus. Presentibus post decennium minime valituris. Presentibus, quas mitti per questuarios districtius inhibetur, post decennium minime valituris. Et si alias, etc.

Datum Avinione, nonis septembris, pontificatus nostri anno sexto.

---

<sup>10</sup> Sobre este hospital de Santiago de Compostela, cfr. Lucas Alvarez, M., “La cofradía del Apóstol Santiago. Establecido en el hospital de Santiago de Compostela”, *Archivos Leoneses*, 25 (1971) 253-322. Si bien se refiere más bien a su cofradía, pero ya en el siglo XVI.

<sup>11</sup> Juan de Canhaco había sido nombrado en 13 de enero de 1351 deán de Toledo, sucediendo en esta dignidad a Pedro Gómez Barroso, promovido a la iglesia de Sigüenza, como puede verse en la bula de aquella fecha. Según S. Portella Pazos, en *Decanología... de Santiago* (Santiago 1944), p. 125, el sucesor inmediato de Canhaco en Compostela fue Pedro Álvarez de Toledo. Tal vez el arzobispo Suero Gómez de Toledo se anticipó al papa, dando la vacante a su paisano. Dos años después el arzobispo y su deán caían víctimas de la crueldad del rey Pedro. Entonces la vacante fue ocupada por Juna Nuñez de Noya.

<sup>12</sup> Romanos, 14, 10.

<sup>13</sup> 2 Corintios, 9, 6.

**Roma (abril 1378-1389<sup>14</sup>)**

*A instancias de Alfonso de Melid y de los frailes de la Tercera Orden de la Penitencia viene confirmada por el papa Urbano VI la fundación y dotación de un hospital, denominado del Santo Espíritu, y una capilla cerca de la villa de Melid, diócesis de Mondoñedo.*

*Bolle Francescane* in un formulario scritto sotto Urbano VI, *Studi Francescani*, 77 (1980) 382-383.

Venerabili fratri .. episcopo de Mindoniensi, salutem etc.

Piis votis fidelium...

Sane exhibita nobis nuper pro parte dilectorum filiorum Alfonsi de Melidi<sup>15</sup> et nonnullorum aliorum fratrum tertii ordinis beati Francisci peticio continebat quod olim, divina cooperante gratia et christifidelium largitionibus intervenientibus, de licencia et consensu tuis et alias canonice et absque cuiusquam preiudicio, quoddam hospitale cum quadam capella, sub vocabulo Sancti Spiritus, et cimiterio, domibus et aliis officinis necessariis prope villam Milite<sup>16</sup> Mindoniensis diocesis, pro peregrinis visitantibus limina beati Iacobi ac pauperibus Christi, infirmis, orphanis et aliis miserabilibus personis ibidem confluentibus, fundari et construi ac sufficienter dotari fecerunt. Et quod de huiusmodi licencia, ibidem ad Dei laudem et gloriam divina celebrantur officia et alia pietatis opera continue exercentur, ac per fratres sacerdotes dicti hospitalis, eis qui in eodem hospitali degunt, ministrantur ecclesiastica sacramenta, eorumque qui decedunt ibidem corpora, in dicto cimiterio, de predicto consensu, traduntur ecclesiastice sepulture. Quare pro parte dictorum fratrum fuit humiliter supplicatum ut premissae foundationi et constructioni robor apostolice confirmationis adicere, et eisdem fratribus presbiteris, personis dicti hospitalis et infirmis inibi confluentibus, sacramenta predicta ministrandi, et ibidem decedentium corpora in predicto cimiterio sepeliendi, licenciam de benignitate apostolica concedere dignaremur. Nos igitur, de premisis certam noticiam non habentes, huiusmodi supplicationibus inclinati, fraternitati tue... et mandamus quatenus, si est ita, fundacionem et construccionem ac dotationem predictas, auctoritate apostolica approbes et confirmes, et nihilominus rectori dicti hospitalis presbitero, pro tempore existenti, ut per se vel sacerdotem idoneum fratrem eiusdem hospitalis ibidem degentem, omnibus personis ipsius hospitalis presentibus et futuris necnon (f. 61r) infirmis, dumtaxat qui ad dictum hospitale confluxerint, sacramenta predicta ministrare, quodque dictorum personarum ac infirmorum inibi confluentium, quos in dicto hospitali decedere contigerit in futurum, corpora in prefato cimiterio sepeliri valeant, matricis et parochialis ecclesiarum ac cuiuslibet alterius iuribus in omnibus semper salvis, eadem auctoritate concedas. Datum etc<sup>17</sup>.

---

<sup>14</sup> Su pontificado no tuvo una sede fija. Fundamentalmente tuvo su residencia e Roma, si bien algunas de sus bulas están datadas en Nápoles, Perusa, Luca...

<sup>15</sup> Francisco, obispo de Mondoñedo (sufragánea de Compostela) 1367-1393.

<sup>16</sup> El convento y hospital de Terciarios Franciscanos de la Penitencia de Melid, dedicado al Espíritu Santo, fue edificado a expensas de don Pedro, conde de Trastámara. Existe copiosa documentación al respecto.

<sup>17</sup> Como son "formularios" de documentos, no viene reflejada la fecha.



**1417, noviembre 17, Mántua,**

*A instancias de Gonzalo López el papa Martín V concede al hospital y ermita de San Lorenzo en Quintana de Tadiello, diócesis de Astorga, lugar solo y apartado, dos años y cuarenta días de indulgencia a cuantos contribuyan con algún subsidio a la reparación y conservación de dichos edificios, como asimismo al sustentamiento de los pobres y peregrinos.*

Reg. Lat. 189, fols. 30v-315-31v.

Martinus etc. Universis etc. Salutem etc.

Licet is etc.

Cum itaque, sicut accepimus hospitale heremitorium nuncupatum, de Quintana de Tadiello<sup>18</sup>, Astoricens. dioc., in vasta solitudine consistens, quod dilectus filius Gundissalvus Luppi, laicus Compostellan. dioc., proprie salutis non immemor, seculi suis magnis obiectis illecebris adivit et collapsum refecit, illudque cum duobus sociis inhabitavit, prout Domino virtutum famulari perpetuis temporibus disponens inhabitat de presenti, nam sit idem hospitale adeo compositum quod pro sublevatione peregrinorum et advenarum declinantium procuranda laudabili fidelium indigeat auxilio cupiatque ipse Gundissalvus, zelo caritatis inductus, peregrinis et advenis huiusmodi in dicto heremitorio loca congrua providendo componere ac condigna ob id subsidia procurare, quod absque pio christifidelium suffragio nequit, sicut asserit, adimplere, nos cupientes, ut idem hoc hospitale et eius capella in honore et sub vocabulo Sancti Laurentii constructa, suis edificiis conserventur et etiam reparentur et ab eiusdem christifidelibus congrue visitentur et ut fideles ipsi eo libentius causa devotionis confluant ad illa et eorum fabricam et conservationem ac pauperum sustentationem eo promptius manus porrigant adiutrices, quo ex hoc ibidem dono celestis gratie conspexerint se refectos, de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus vere penitentibus et confessis, qui Nativitatis, Circumcisionis, Epiphanie, Resurrectionis, Ascensionis et Corporis Domini nostri Ihesu Christi ac Pentecostes, necnon in Nativitatis, Annuntiationis, Purificationis et Assumptionis Beate Marie Virginis ac Nativitatibus beati Iohannis Baptiste et Apostolorum ac Sancti Laurentii predictorum, necnon eiusdem capelle dedicationis festivitatibus ac celebritate Omnium Sanctorum et per ipsarum Nativitatis, Circumcisionis, Epiphanie, Resurrectionis, Ascensionis et Corporis Domini, necnon Nativitatis et Assumptionis beate Marie ac nativitatis beati Iohannis et Apostolorum predictorum festivitatum octavas et per sex dies dictam festivitatem Pentecostes immediate sequentes capellam et hospitale huiusmodi devote visitaverint et ad huiusmodi fabricam conservationem et sustentationem manus porrexerint adiutrices singulis, videlicet festivitatum et celebritatis, duos annos et totidem quadragenas octavarum vero et sex dierum predictarum diebus, quibus dictam capellam visitaverint et manus porrexerint, ut prefertur, centum dies de iniunctis eis penitentibus misericorditer relaxamus. Presentibus post decennium minime valituris //. Volumus autem quod si alias dictum hospitale et capellam visitantibus vel ad eorum fabricam seu reparationem aut conservationem aut pauperum inibi confluentium sustentationem manus porrigentibus adiutrices aut alias inibi pias eleemosynas erogantibus, seu alias aliqua alia indulgentia imperpetuum vel ad certum tempus nondum elapsum duratura per nos concessa fuerit, presentes littere nullius existant roboris vel momenti.

<sup>18</sup> No he podido localizar este lugar. Tal vez sea ya un despoblado. Existe el apellido Tadiello.

Datum Mantue, tertio decimo kalendas decembris, anno primo.

## 5

**1420, mayo 21, Florencia**

*Puesto que numerosos peregrinos de todas las partes que visitan la iglesia de Santa María de Finisterre pasan por el territorio de Logoso, y algunas personas devotas de este lugar habían construido una capilla-hospital bajo la invocación de Santa María de Logoso, este nosocomio se encontraba casi medio derruido y, queriendo hacerlo funcional y efectivo para acoger peregrinos, se dirigen al papa Martín V pidiendo indulgencias para su reparación.*

Reg. Suppl. 144, fols.145v-146r.

Beatissime Pater. Cum inter civitatem Compostellan., ubi corpus beatissimi Iacobi Apostoli de Galecia requiescit et villam seu ecclesiam beate Marie de Finisterre, Compostellan. dioc., ad quam ob reverenciam et devotionem ipsius virginis gloriose maxima christifidelium multituio de longinquis remotissimisque mundi partibus confluent incessanter et per quoddam territorium de Logoso nuncupatum dicte diocesis, quod remotum nimis ab aliquo populato loco fore dinoscitur, transitum faciant, ubi tam frigore, fame et siti quam propter hospiciorum defectum nonnulli ex huiusmodi peregrinis per lupos occisi et lacerati reperiebantur // temporibus retractis, et quia nonnulli devote persone illis de partibus premissa videntes, dictisque peregrinis pie compacientes, quoddam pauperculum hospitale et heremitagium vocatum beate Marie de Logoso, quod antiquitus fuerat edificatum, nunc vero quasi destructum in medio quasi dicti territorii rehedificant pro huiusmodi recipiendis peregrinis et construunt prout indistincte omnes et singuli confluentes quicumque recipiuntur ibidem, ut igitur Pater Beatissime, ad opus tam pium christifideles fervore devotionis animentur et ad salutem animarum suarum provocentur, dignetur igitur Sanctitas Vestra, omnibus et singulis, qui ad fabricam reparationem et refectionem heremitagii seu ecclesie et hospitalis beate Marie de Logoso predictorum manus porrexerint adiutrices, et qui pro lectis et victualibus aliisque peregrinorum ibi confluentium necessitatibus de bonis sibi a Deo impensis erogaverint, quotiens hoc fecerint, septem annos et totidem quadragenas de iniunctis eis penitentiis seu de vera indulgentia misericorditer perpetuo concedere et indulgere; ac etiam omnibus et singulis christifidelibus hospitale et ecclesiam predictam in festivitatibus per Cancellariam eis dari consuetis devotionis causa personaliter visitantibus et de bonis suis sibi a Deo collatis ad ipsorum heremitagii seu ecclesie divina officia decebrandum et hospitalis ac peregrinorum apud ipsum manentium necessitates elargentibus, indulgentias consuetas in Cancellaria predicta misericorditer perpetuo concedere et indulgere. Cum clausulis oportunis.

Fiat in forma O[tt]. [= Martín V].

Datum Florentie, undecimo kalendas iulii, anno tertio.

## 6

**1432, mayo 12, Roma**

*El obispo, el deán y el capítulo de la iglesia de la ciudad de Orense se dirigen al papa Eugenio IV solicitando cuatro años y cuarenta días de indulgencia, por el período de siete años, en favor de todos aquellos feligreses que, arrepentidos y confesados, contribuyan con algún subsidio a la reparación del puente derruido del río Miño, que está causando muchos peligros y daños a los habitantes y agricultores de dicha ciudad.*

Reg. Suppl. 277, fols. 241v-242r.

Beatissime Pater. Licet in provincia Compostellan. prope civitatem Auriem. quoddam magnum flumen, Minno vulgariter nuncupatum concurrat, in cuius transitu retrolapsis temporibus notabilis pons non sine magni sumptibus et expensis edificatus sive constructus dinoscebatur, nuper tamen diversarum inundationibus aquarum causantibus pons ipse successu temporis adeo colapsus existat quod hiemali tempore quam plures persone ibi periclitantur, unde personis in ipsa civitate degentibus maxima dampna subsequuntur et pericula dietim imminere dinoscuntur, cumque dictus pons civitati predicte et ipsius incolis et habitatoribus summe necessarius sit nisi pia christifidelium suffragia subventionem coadiuvetur minime reparari, neque exigi posset, supplicatur igitur S. V. pro parte devote creature vestre Didaci moderni episcopi<sup>19</sup>, ac decani et capituli dicte ecclesie Auriensis, quatenus omnibus et singulis christifidelibus vere penitentibus et confessis pro reparatione et refectione dicti pontis manus adiutrices porrigentibus et ad hoc // subsidium prestantibus, quotiens hoc fecerint, quatuor annos et totidem quadragenas ad septennium duratura de iniunctis eis penitentii in Domino misericorditer relaxare dignemini de gratia speciali. In contrarium non obstantibus quibuscumque.

Concessum in foma in presentia domini nostri pape. B. Grand<sup>20</sup>.

Datum Rome apud Santrum Petrum in presentia domni nostri pape, quarto idus maii, anno secundo.

7

**1433, febrero 12, Roma**

*El papa Eugenio IV da comisión, para que Juan de Oviedo, ciudadano de Oviedo, conceda licencia para poder fundar la casa de los frailes del la Tervera Orden de San Francisco de la Penitencia cerca del hospital de los pobres de Santa María Magdalena de Cerezal, diócesis de Astorga<sup>21</sup>, camino transitado hacia Santiago de Compostela.*

Publica: Hüntemann, U., *Bullarium Franciscanum*, Nova series, Ad Claras Aquas (1929) 50.

Venerabili fratri episcopo Astoricen.

Sincere devotionis affectus, quem dilectus filius Iohannes de Oviedo, civis Oveten., ad nos etc.

Cum itaque idem civis, sicut exhibita nobis nuper pro parte sua petitio continebat, prope hospitale pauperum S. Marie Magdalene de Cerezal<sup>22</sup>, Astoricen. dioc., quod penes viam, per quam ad ecclesiam Sancti Iacobi in Compostela communis transitus peregrinorum habetur, per nonnullos cives Astoricen., de quorum numero idem civis, et, ut asserit, etiam dicti hospitalis gubernator existit, constructum et dotatum, pro manutentione dicti hospitalis, pro cuius reparatione multa de bonis sibi a Deo collatis exposuit, peregrinorumque ad illum confluentium gratiori receptione, quamdam domum sub vocabulo dicte Sancte pro ministro et nonnullis fratribus tertii ordini S. Francisci de penitentia nuncupati, qui peregrinorum huiusmodi curam gerant, de eisdem bonis, si ad id Apostolice Sedis accedat assensus, in fundo sive loco ad id congruo et honesto erigere et edificare proponat, nos ... fraternitati tue ... mandamus, quatenus de premissis ... te

<sup>19</sup> Diego Rapado, obispo de Orense (1425-1442).

<sup>20</sup> Blasio, patriarca de Aquileia (Véneto), referendario del papa Eugenio IV.

<sup>21</sup> Santa María del Cerezal estaba en un lugar solitario, y perteneciente a la parroquia de Santa Eulalia del Tremor de Abajo (León).

<sup>22</sup> Existe asimismo abundante documentación pontificia referente al convento-hospital de Santa María Magdalena de Cerezal o de Capesal.

diligenter informes et ... predicto civi domum huiusmodi cum ecclesia, campanili, ... necessariis officinis ad usum ministri et fratrum predictorum construendi et erigendi auctoritate predicta licentiam largiaris, necnon dictis ministro et fratribus, si ad id dictorum civium et aliorum, quorum interest, accedat assensus, peregrinorum huiusmodi curam predicta auctoritate committas; et nihilominus ministro et fratribus huiusmodi qui in dicta domo pro tempore morabuntur, ut omnibus privilegiis ... uti et gaudere valeant, auctoritate predicta concedas.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, anno ... 1432, pridie idus februarii, ... anno II.

## 8

**1433, noviembre 29, Roma**

*Los peregrinos que van y vienen de Santiago de Compostela y atracan en el puerto de Coruña, a veces se reposan en la iglesia de Santiago de dicha ciudad, por lo que el rector de esta iglesia, Francisco Ibáñez de Coruña, se dirige al papa Eugenio IV solicitando doscientos días de indulgencia para aquellos peregrinos que arrepentidos y confesados visitando dicha iglesia colaboren al sustentamiento del rector y de los ministros que ejercen en la misma.*

Reg. Suppl. 291, fols. 98r-98v.

Beatissime Pater. Cum ad locum de Crunia, Compostellan. diocesis, qui in maris portu extat, peregrinorum multitudo Sancti Iacobi limina visitantium in dies concurrere dinoscatur, qui peregrini per mare nave accedentes et recedentes, in quadam parrochiali ecclesia eiusdem Sancti [Iacobi]<sup>23</sup> loci de Crunia maximam devotionem gerere consueverint et gerunt de presenti, in ascensu et descensu maris huiusmodi requiei spatium plerumque sibi assumentes, unde huiusmodi parrochiam certis indulgentiis, cum ipsa nullus pociatur, ad salutem peregrinorum accedentium et recedentium prefatorum pro tempore oportunitate existeret, decorare; ut igitur dicti peregrini devocius huiusmodi ac precum inibi oblatarum et aliarum pietatum operum intuitu veniam suorum peccaminum celerius consequantur, supplicat S. V. devotus vester Franciscus Iohannis de Crunia, rector dicte ecclesie, quatenus omnibus christifidelibus peregrinis confessis et contritis eandem ecclesiam visitantibus ac ibidem pro sustentatione rectoris eiusdem ecclesie et aliorum divina inibi celebrantium pro tempore existencium Domini nostri Iesu Christi ministrorum manus porrigentibus adiutrices, ducentos dies, qui in tractu temporis non expirent de iniunctis huiusmodi peregrinis penitentibus misericorditer dignemini relaxare. In contrarium facientibus non obtantibus qui- // buscumque. Cum clausulis necessariis et oportunis.

Concessum in forma in presentia domini nostri pape. B. Graden.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, tertio kalendas decembris, anno tertio.

---

<sup>23</sup> Respecto a esta iglesia de Santiago de La Coruña existe otra súplica del 11 de julio de 1452 del papa Nicolás V donde se habla de un incendio que destruyó buena parte de esta iglesia de Santiago y que inicia así: " Beatissime Pater: Cum propter ignis incendium, quo magna pars parrochialis ecclesie Sancti Iacobi civitatis de Crunia, Compostellan. dioc. ... cum parte edificiorum ipsius ecclesie casualiter combusta fuit...". Como consecuencia de este daño, el papa concede la incorporación de la parroquia de San Martín de Suevos, que dista cerca de una legua, a la de Santiago, por resignación de Fernando González.

Asimismo hemos visto otros dos documentos del papa Pío II referentes a los peregrinos y pobres que se alojan en la casa y hospital de Santiago de la ciudad de La Coruña del 2 y del 20 diciembre de 1460. Encontrándose en dificultades económicas dicha casa-hospital, pues sus ingresos son escasos, limitados, solicitan del papa Pío II que los prestimonios y beneficios de la iglesia de San Martín de Castro se unan e incorporen a la administración de dicha casa-hospital y de ese modo hacer frente a su manutención y sustentamiento.

**1442, marzo 21, Florencia**

*Eugenio IV aprueba la fundación hecha por Rodrigo Sánchez de Moscoso del hospital (de San Miguel) en Santiago para peregrinos, concediendo gracias al fundador, al personal del mismo y a quienes ayuden a su conservación.*

Reg. Suppl. 384, fols. 71v-72r.

Publica: Beltrán de Heredia, V., *Bulario de la Universidad de Salamanca*, vol. 2, pp. 493-494.

Beatissime Pater. Cum devotus orator vester Rodericus Sancii de Moscoso<sup>24</sup>, archidiaconus de Deza in ecclesia Lucen., diem messionis extreme operibus misericordie prevenire, et cum electis Dei quibus, 'Venite benedicti' etc., 'quia esaurivi' etc., portionem sortiri cupiens, omnia et singula patrimonialia necnon ecclesiastica et alia que de gratia altissimi ad ipsum spectabant bona preservanda ad usus et opus pauperum ac debilium personarum, necnon peregrinorum qui eximii Dei apostoli Sancti Iacobi de Compostela limina vel alias peregre proficisci delegerunt, pro hospitalitate in certa domo sua patrimonialia civitatis Compostellan. quam pro hospitali aptari facere inchoavit, deputaverit ad adhuc plurimum congruit, cum etiam campana, campanili aliisque ornamentis, cameris, ortis et requisitis pro habitatione et usu pauperum et peregrinorum favente altissimo construi et edificari ac perfici facere, voto gerat, sperans quod S. V. tantorum bonorum quae exinde cooperante Domino succedent auctrix esse velit et ea que propterea dictus R[odrigo] devote concepit ad exauditionis gratiam admittat gratiose: eapropter supplicat S. V. dictus archidiaconus quatenus inchoationem huiusmodi apostolica auctoritate approbare, sibique dictum hospitale ulterius construi et edificari ac perfici facere licentiam, et quecumque mobilia et immobilia in quibuscumque consistant que dictus archidiaconus in testamento seu alias donaverit et irrogaverit illi perpetuo applicare et appropriare, necnon ecclesiastica et pia censerit ac libertatibus et immunitatibus beneficiorum ecclesiasticorum gaudere et uti debere, quodque illa vendi, alterari aut distrahi non possint, decernere dignemini, non obstantibus contrariis quibuscumque, cum clausulis oportunis.

Concessum ut petitur, in presentia domini nostri pape. C. Ariminen.

Item, Beatissime Pater: Cum dictus archidiaconus ...

*El arcediano Rodrigo solicita del papa Eugenio IV una capellanía perpetua para el culto de la capilla del hospital apenas comenzado y para el que ha donado ya todo el mobiliario correspondiente: como vestidos, ornamentos, cálices, capas, cruces, etc.*

Concessum de omnibus. C. Ariminen.

Item, Beatissime Pater: Cum dictus archidiaconus...

*Dicho arcediano Rodrigo pide asimismo al papa que al primer rector o gobernante de dicho hospital y a sus sucesores les venga concedido la jurisdicción de absolver de todos los pecados a los criados o sirvientes sin sueldo "in articulo mortis" y que los capellanes puedan oír las confesiones y absolver de los pecados, como la excomunión, interdicto y demás censuras no reservadas. Que se pueda administrar la Eucaristía y demás sacramentos, así como conceder la sepultura eclesiástica.*

Concessum in forma. C. Ariminen.

---

<sup>24</sup> Rodrigo Sánchez de Moscoso, fue canónigo de Compostela; estudiante de cánones en Salamanca; se hace con beneficios simples en Compostela; arcediano de Deza; rector de Salamanca; incorporado a la comisión encargada de pedir la reforma de las constituciones de la Universidad de Salamanca. Funda el hospital de San Miguel en Santiago para peregrinos, cfr. Beltrán de Heredia, V., *Bulario de la Univ. de Salamanca*, vol. 3 (Salamanca 1967), pág. 569.

Item, Beatissime Pater: Ut dicti hospitalis...

*Finalmente para que dicho hospital se concluya cuanto antes se solicitan del papa indulgencias para todos aquellos que ayuden con sus limosnas a la edificación del hospital y de la capilla-iglesia.*

Concessum in forma. C. Ariminen.

Datum Florentie, duodecimo kalendas aprilis, anno duodecimo.

10

**1445, junio 12, Roma**

*Puesto que algunos arcos del puente sobre el río Miño, cerca de la ciudad de Orense –[el más grande puente de la España, en cuanto a la grandeza y altura de sus arcos]– están dañados por la violencia de la corriente del río y muchas personas vienen sumergidas en el agua y dicho puente se encuentra en el camino de Santiago de Compostela, habiendo necesidad de continuar la reparación, ya comenzada desde hace 12 años, y no teniendo sus habitantes ni la capacidad económica, ni los recursos necesarios para realizarlo, se dirigen al papa Eugenio IV pidiendo indulgencias para todos aquellos que de algún modo concurran a la construcción del puente a través de limosnas, subsidios u otros actos caritativos.*

Reg. Suppl. 406, fols. 157r-157v.

Beatissime Pater. Cum quoddam flumen, Migno vulgariter nuncupatum, quod non solum hiemali seu etiam estivo tempore nimia et vallida redundat aqua prope civitatem Aurien. vehementer fluat et nonnulli arcus cuiusdam non minimi super huiusmodi flumen fundati et constructi pontis, cui in magnitudine et altitudine ipsorum arcuum nullus in Hipaniarum partibus similis pons reparitur ruerunt ob cuius pontis defectum quam plures utriusque sexus homines in eodem flumine submerguntur et moriuntur, necnon homines dicte Aurien. et Compostelan. aliarumque plurium civitatum et districtuum terrarumque earumdem et quam plurium aliarum et diversarum partium cum in publica stracta seu via Sancti Iacobi in Compostella existat et per ipsum hinc inde portata victualia omniaque alia civitatibus ac districtibus terrisque et partibus predictoris necessaria et oportuna transvehuntur et transeunt, non modicum detrimentum patiantur pariterque iacturam et dampnum, et quia ad opus seu reparationem huiusmodi pontis, quos a duodecim annis citra inceptum est et iuxta prefate civitatis Aurien. ac districtuum eiusque hominum facultates plere iugiter continuatur perficiendum et complendum presidiales christifidelium manus et eleemosyne aliaque benigna et caritativa subsidia sunt quam plurimum necessarie et oportune, ut igitur opus ipsum eo celerius succedat, necnon christi // fideles libentius ad illud manus porrigant adiutrices, supplicat S. V. devoti vestri decanus et capitulum Aurien. necnon iudices ac rectores aliique cives et homines civitatis Aurien. predictae et districtuum eiusdem quatenus omnibus christifidelibus ad huiusmodi pontis opus ac reparationem adiutrices manus porrigentibus seu pias inibi eleemosynas aliaque benigna et caritativa subsidia erogantibus et omnibus, qui lapides ac ligna et ferrum omniaque alia ad huiusmodi opus et reparationem necessariam et opportunam dederint seu sciderint vel deportaverint seu deportari fuerint aut in opere et reparatione ipsius corporaliter per se vel alios interfuerint et laboraverint, pro vice qualibet totiens quotiens premissa aut aliquod premissorum fecerint aut fieri procuraverint, decem annorum et totidem quadragenarum indulgentias que opere et reparatione huiusmodi completis omnino expirent, concedere et impartiri dignemini de gratia speciali. Cum clausulis oportunis.

Concessum ut petitur in forma, in presentia domni nostri pape. Io. Zamoren.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, pridie idus iunii, anno quinto decimo.

**1446, octubre 26, Roma**

*La Cofradía de Santa María de Carballada, diócesis de Astorga, ha hecho construir 35 puentes y 30 hospitales en favor de los peregrinos que se dirigen a Santiago de Compostela, y puesto que la cofradía, los curas y clérigos se ven en dificultades y no pueden hacer frente a la manutención y reparación de estos puentes y hospitales, se dirigen al papa Eugenio IV solicitando indulgencias en algunas festividades del año en favor de aquellos que ayuden a la reparación de los puentes y hospitales y a su mobiliario. El Papa concede la gracia de las indulgencias durante cinco años pero sólo por un día en favor de dicha iglesia de Santa María.*

Reg. Suppl. 413, fols. 297v-298r.

Beatissime Pater. Est quedam confraternitas personarum utriusque sexus a centum annis et ultra solemniter ordinata sub vocabulo gloriose virginis Marie de Carvalleda<sup>25</sup>, Astoricens. dioc., per quos plurima piissima opera exercentur et hactenus facta sunt, nam pro transitu peregrinorum ecclesiarum // gloriosi apostoli sancti Iacobi in Compostella ac aliarum aliaque diversa pia loca visitantium ac etiam pro negotiis suis peragendis de diversis universi partibus ad partes illas confluentium, triginta quinque pontes in diversis periculis, fluminibus etc. pro dictis peregrinis et pauperibus indigentibus etc. alias volentibus ibidem declinare triginta hospitalia per illos, qui hactenus fuerint et deputati sunt de dicta confraternitate facte constructe, reparate ac facta constructa et reparata, prout de presenti reparantur et manuteneantur in quibus quidem hospitalibus infirmis, peregrinis, pauperibus, advenis et aliis ibidem venientibus lectos et alia pro eorum infirmitatibus et necessitatibus eis necessaria ministrantur faciuntque nutrire infantes, pauperes et erectos orphanos, faciunt similiter sepelire mortuos pauperes, peregrinos et alios cotidie in dicta ecclesia beate Marie de Carvalleda et aliis locis per proprios rectores cappellanos et alios clericos dicte confraternitatis tam pro vivis quam pro defunctis misse et alia divina officia solemniter celebrantur, fuerint etiam alii miserabiles pii actus confratrum ipsorum propriis expensis intervenientes antem interdum christifidelium eleemosynis. Et quia, Pater Sancte, ad manutentionem dictorum triginta quinque pontium et dictorum triginta hospitalium et suppelectilium ac capellanorum et servitorum eorundem dicta confraternitas pro viribus operatur, sed si aliqua indulgentia offerentibus manus adiutrices ad dictam confraternitatem concederetur per S. V., christifideles eo devotius eleemosynas exhiberent, supplicant idcirco dicti abbas et confratres confratrie huiusmodi quatenus omnibus christifidelibus, qui singulis annis in die Assumptionis beate virginis Marie aut qualibet alia die in anno semel dumtaxat manus dicte confraternitati pro manutentione predictorum pontium et hospitalium, capellanorum ac infirmorum et peregrinorum hospitandorum manus porrexerint adiutrices, septem annos et totidem quadragenas misericorditer relaxare dignemini de gratia speciali.

Concessum de indulgentiis quinque annorum pro una die pro ecclesia sancte Marie, in presentia domini nostri pape. Io. Zamoren.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, septimo kalendas novembris, anno sexto decimo.

---

<sup>25</sup> El santuario de Santa María de Carballada se encuentra en Rionegro del Puente, prov. de Zamora. Sus devotos y cofrades mantienen con sus aportaciones el santuario. La romería en honor de la Virgen de La Carballada se celebra el tercer domingo de septiembre.

**1446, octubre 26, Roma**

*La cofradía de Santa María de Carballeda, del lugar de Rionegro, diócesis de Astorga y provincia de Zamora, con el fin de difundir el culto y ejercer las buenas obras, desde hacía más de cien años y para facilitar y ayudar a los peregrinos que se dirigían a Santiago de Compostela de los peligros y enfermedades, habían construido 35 puentes y 30 hospitales, pero no teniendo los medios suficientes para mantener todos estos fuertes costes de reparación de los puentes y conservación y sustento de los hospitales, se dirigen al papa Eugenio IV, quien concede 5 años y cuarenta días de indulgencia a todos aquellos que, confesados y arrepentidos, visiten, el primer domingo de octubre, dicha iglesia, ayudando con sus limosnas a todas estas necesidades urgentes.*

Reg. Lat. 428, fol. 290r.

Eugenius etc. Universis etc. Saluten etc. Dum precelsa etc.

Cum itaque, sicut accepimus plerique christifideles in ecclesia beate Marie de Carballeda, loci de Rionegro, Astoriensis diocesis, confraternitatem quandam pro divini cultu propagatione et piis operibus exercendis a centum annis et ultra instituerint et per peregrinorum ad ecclesiam Sancti Iacobi Compostellan. aliaque pia loca declinantium tutiori transitu in diversis etiam periculis fluminibus triginta quinque pontes, necnon pro debilibus et infirmis ac infantibus expositis et orphanis suscipiendis et sustentandis triginta hospitalia construi et edificari fecerint ad ipsorum quoque pontium et hospitalium manutentionem, quamvis fideles ipsi opem et auxilia pro iuribus impendant, tamen aliorum fidelium suffragia plurimum sunt oportuna, nos cupientes, ut ecclesia congruis frequentetur honoribus ac fideles predicti eo libentius devotionis causa confluent ad eandem, necnon ad manutentionem et debitum huiusmodi et aliarum in ipsa ecclesia divinis obsequiis deservientium personarum sustentationem manus promptius porrigant adiutrices, quo ex hoc ibidem dono celestis gratie uberius conspexerint se refectos, de omnipotentis Dei misericordia ac beatorum Petri et Pauli apostolorum, eius auctoritate confisi, omnibus vere penitentibus et confessis, qui in prima die dominica mensis octobris ecclesiam predictam devote visitaverint annuatim et ad manutentionem vel sustentationem predictas manus adiutrices porrexerint, quinque annos et totidem quadragenas de iniunctis eiis penitentibus misericorditer relaxamus. Presentibus perpetuis futuris temporibus duraturis. Volumus autem, quod si alias visitantibus ecclesiam ac manutentionem et sustentationem predictas manus adiutrices porrigentibus seu alias inibi piis eleemosynis erogantibus aut aliqua alia indulgentia in perpetuum vel ad certum tempus nondum elapsam duratura per nos concessa fuerit huiusmodi, presentes littere nullius existat roboris vel momenti.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, anno millesimo quadringentesimo quadragésimo sexto, septimo kalendas novembris, anno sexto decimo.

**1450, marzo 7, Roma**

*Pedro Fernández, fraile profeso del eremitorio de Cuenta, de la Tercera Orden de la Penitencia de san Francisco, se dirige al papa Nicolás V solicitando indulgencias en determinadas fiestas litúrgicas en favor del hospital y de la iglesia que se encuentra cerca de la villa de Mansilla del Camino, diócesis de León, y necesitan ser reparados y adecentados. Lugares muy visitados por los peregrinos y pobres que van y vienen de Santiago de Compostela y de Roma. En cuanto al hospital, debido a falta de lo necesario, a la mala*



*administración y carencia de médicos de dicha villa de Mansilla hace que tanto los peregrinos como los pobres corran inseguridades y riesgos de todo género.*

Reg. Suppl. 441, fols.110v-111r.

Beatissime Pater. Cum in villa de Mansilla del Camino<sup>26</sup>, Legionen. diocesis, eundi reddeundi ad Sanctum Iacobum et almam Urbem multi peregrini et pauperes concurrant et penuria inopia medicorum in dicta villa sit et careat ac inde descendant aut propter malam curam et gubernationem, carentiam medicorum, et cum hospitalia inde existencia facultatem et sustentacionem non habeant, quodque dicti peregrini ire itinerare minime valentes multociens extra dictam villam noctuque remanent in periculo frigiditatis et frigoris periclitantur propter quod fervens devotus orator vester Petrus Fernandi, frater professus heremitorii de Cuenta(?) dicte Legionen. Ordinis Tertii de Penitentibus Sancti Francisci, laicus commorans in dicta villa // devotionis zelo accensus caritatis ac proximitatis peregrinorum pauperum extra eandem villam de Mansilla, quoddam hospitale cum quadam ecclesia sive capella ad honorem Dei et matris eiusdem Marie virginis construxit, fundavit et fundari incepit. Cum autem dictum hospitale et ecclesia hedificare perficere minime possit, que absque sumptibus magnis et expensis commode fieri non potest. Et idem Petrus Fernandi ad tot habundare non queat nec possit, quatenus omnibus christifidelibus ad dictam ecclesiam, capellam sive hospitale visitantibus, ad eandem tamen reparationibus, adorationibus, ornamentis, instrumentis et aliis necessariis, oportunis hedificiis ac medicorum cura subventionem indigere noscetur, que sine christifidelium elemosynarum largitionibus commode fieri ordinaria non possit, ut eo libentius causa devotionis confluent ad eandem ecclesiam, hospitale et reparationem manutentionem eiusdem promptius manus porrigant adiutrices, quo magis et hoc animarum commode se speraverint adipisci, dignetur, igitur S. V., omnibus et singulis christifidelibus ipsam ecclesiam hospitale et pauperes devote visitantibus et qui ad ipsius manutentionem et reparationem aliqua caritatis subsidia manus porrigant adiutrices, septem annos et totidem quadragenas in festivitatibus beate Marie virginis, Incarnationis et aliis per Cancellariam S. V. dari consuetas, de iniunctis sibi penitentibus in Domino misericorditer relaxare, perpetuis temporibus duraturas, constitutionibus, ordinationibus apostolicis ceterisque; in contrarium facientibus non obstantibus quibuscumque et clausulis oportunis.

Fiat de tribus annis et totidem quadragenis in uno festo.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, nonis martii, anno tertio.

## 14

### 1461, julio 7, Roma

*Resulta que el puente existente, cerca de la villa de Vivero (Lugo), diócesis de Mondoñedo, que sirve a los peregrinos que van a Santiago de diversas partes del mundo, a causa de las fuertes corrientes de las aguas del mar, por dos veces ha sido derruido, por lo que tiene necesidad de una grande reparación de manera de evitar así peligros y estragos, y a petición del cardenal Juan de Torquemada, (quien representa las instancias de todas las clases sociales de dicha villa), se piden al papa Pío II diez años y cuarenta días de indulgencia para todos aquellos que colaboren a su consolidación. Dicha concesión sería válida durante veinte años.*

---

<sup>26</sup> A este respecto en el libro de Vázquez de Parga, L., - Lacarra, J.M., - Uria, J., *Peregrinaciones a Santiago de Compostela*, tomo II (Madrid 1949) pág. 235, se dice lo siguiente: "La existencia de tres lugares con este mismo nombre en la prov. de León resulta difícil puntualizar a cuál de ellos se refieren los documentos de la Alta Edad Media al mencionar este topónimo. Son éstos: Mansilla de las Mulas, Mansilla la Mayor y Mansilla del Páramo en el partido de la Bañeza". A los que ahora habrá que añadir Mansilla del Camino.

Reg. Suppl. 541, fols. 160r-160v.

Beatissime Pater. Cum pons ville de Viveyro, Mindoniensis diocesis, qui in quodam grosso maris brachio prope dictam villam constructus existit, et per quem nedum ipsius ville et circumvicinarum partium habitatores, verum etiam plerique alii et per ipsum de diversis mundi partibus limina Santi Iacobi apostoli gloriose visitantes asidue transire consueverunt, quique propter validas ipsius maris aquarum inundationes pro inana et maiori parte bis ruine subiucuit prout subiucet, reparatione et restauratione non modica indigeat et ob defectum reparationis et restaurationis illius plures utriusque sexus homines in dicto mari annis singulis mortis periculum ipsius maris inundationibus vigentibus intervenerunt, idcirco ut huiusmodi hominum strages // evitentur et habitatorum dicte ville ac aliorum transeuntium necessitatibus provideatur, devota creatura vestra Iohannis tituli Sancte Marie in Transtiberi Sancte Romane Ecclesie presbyteri cardinalis<sup>27</sup> et archidiaconus dicte ville in ecclesia Mindoniensi in personam devotorum vestrorum rectorum, gubernatorum, incolarum et habitatorum dicte ville, suorum dilectorum, qui reparationi et restaurationi huiusmodi propter alia sibi incumbentia onera ac guerrarum turbines partes illos per sepe sevientes intendere nequeunt, prout asserentur, S. V humiliter supplicat, quatenus omnibus et singulis utriusque sexus christifidelibus, qui pro reparatione et restauratione dicti pontis dimidium regale argenteum, monetam in partibus illis currentem, vel eius verum valorem dederint seu porrexerint, quotiescumque illud dederint, decem annos et totidem quadragenas de vera indulgentia et remissionem omnium suorum peccatorum consequantur concedere et indulgere dignemini misericorditer de gratia speciali; dicta indulgentia ad viginti annos duratura. Cum clausulis oportunis.

Fiat ut petitur. De indulgentiis septem annorum. E[nea]. [Enea Silvius Piccolomini = Pío II].

Et cum indulgentia decem annorum.

Et quod ipse durent viginti annis.

Fiat ut supra. E[nea].

Datum Rome apud Sanctum Petrum, nonis iulii, anno tertio

## 15

### 1468, julio 16, Roma

*Las autoridades religiosas y civiles de Compostela se han dirigido al papa Pablo II informándole de la situación en que se encuentra los habitantes en lo que refiere al puente sobre el río Ulla, que se encuentra a tres leguas de dicha ciudad compostelada, por el que discurren los peregrinos, y por las muchas crecidas del río amenaza ruina y tiene necesidad de grandes reparaciones que ellos no pueden realizar debido a las guerras existentes; el pontífice accede a su petición y les concede que aquellos que trabajan o colaboran trabajando por un día a la reparación del puente, puedan elegir el confesor que les absuelva de todos los pecados y computar los votos que hayan podido hacer, excepto el de la Cruzada y el de la profesión religiosa.*

Reg. Vat. 529, fols. 145r-145v.

Paulus etc.

Universis christifidelibus presentes litteras inspecturis, salutem etc.

Ad pontium reparationem, qui pia devotione fidelium super flumina constituuntur, ut multorum obvietur periculis et hominum necessitatibus propensius consulatur, pium apud Deum et meritorum reputamus talibus christifideles mediis incitare per que ipsorum

<sup>27</sup> Juan de Torquemada (O.P.), creado cardenal el 18-XII-1439, de San Sixto; de Santa María Trastevere.; ob. de Prenestre y Santa Sabina; muerto el 26-IV-1468.

animarum saluti salubrius consulatur ac eorum conscientie quietem et pacem valeat facilius invenire.

Exhibita siquidem nobis nuper pro parte dilectorum filiorum decani et capituli ecclesie ac rectorum, gubernatorum et universorum habitatorum civitatis Compostellane petitio continebat, quod pons supra flumen de Ulla<sup>28</sup>, qui ab ipsa civitate Compostellana per tres leucas distat, et per quem nedum civitatis Compostellane et aliarum circumvicinarum partium populi verum etiam quamplures alii peregrini utriusque sexus qui de diversis mundi partibus limina Sancti // Iacobi apostoli visitantes transire consueverunt, propter varias ipsius fluminis aquarum inundationes et crescentias ruine subiacet et reparatione indiget non modicum sumptuosa, ad quam ipsi propter guerras que in partibus illis ingrueverunt et alia ipsis incumbentia onera intendere nequeunt ut affectant.

Cum autem, sicut eadem petitio subiungebat, propterea nonnulli christifidelibus ipsis aquarum huiusmodi occurrente inundatione mortis subire periculum compellantur, quodque ad reparationem huiusmodi ipsorum fidelium suffragia forent plurimum oportuna, pro parte decani et capituli ac rectorum, gubernatorum et universorum habitatorum predictorum, asserentium quod devotionis causa arma nostra in dicto ponte depingi facere intendunt, nobis fuit humiliter supplicatum ut de Sedis Apostolice solita pietate fidelibus ipsis in premissis oportune providere misericorditer dignemur.

Nos igitur, ipsorum decani, capituli, rectorum et gubernatorum pium affectum et desiderium plurimum in Domino commendantes, huiusmodi supplicationibus inclinati, omnibus christifidelibus utriusque sexus, qui operas unius diei in ipsius reparatione pontis per se vel alium posuerunt, ut ipsorum quilibet possit ydoneum et discretum secularem vel regularem eligere confessorem, qui quotiens fuerit oportunitas hinc ad quinquenium dumtaxat, confessionibus eorum diligenter auditis, pro commissis per eos excessibus, criminibus et delictis, dummodo talia non fuerint propter que sedes predicta sit merito consulenda, debita eis absolutionem impendat ac iniungat penitentiam salutarem, ipseque confessor omnia et singula vota per quoscumque, in civitate et dioc. Compostellan. dumtaxat commorantes, iam forsitan emissa vel in posterum hinc ad triennium emittenda peregrinationis transmarine, beatorum Petri et Pauli atque Iacobi, continentie et cruciate et religionis votis dumtaxat exceptis, in alia pietatis opera valeat commutare prout secundum Deum animarum ipsorum saluti viderit expedire.

Non obstantibus consuetudinibus et ordinationibus apostolicis ceterisque contrariis quibuscumque auctoritate apostolica tenore presentium de speciali gratia indulgemus. Nulli ergo nostre concessionis infringere etc. Si quis etc.

Datum Rome apud Sanctum Marcum, anno etc. LXVIII, decimo septimo kalendas augusti, pontificatus nostri anno quarto.

### 1491, octubre 5, Roma

*A instancias del arzobispo Alfonso<sup>29</sup> de Santiago de Compostela, administrador del hospital mayor de Santiago, cerca de la iglesia mayor compostelana, hospital necesitado de reedificación debido a un incendio, el papa Inocencio VIII había instituido una cofradía en la que entraban hombres y mujeres y hasta había ofrecido dinero para los que estaban allí; pero dado que el arzobispo, metido en otros negocios se desentendía de la gestión económica del hospital, como refiere Pedro Aragón de la Tercera Orden de la*

<sup>28</sup> El río Ulla nace en la provincia de Lugo. Su curso limita las provincias de Coruña y Pontevedra desembocando en la Ría de Arosa después de recorrer 132 kms.

<sup>29</sup> Alfonso II de Fonseca, obispo de Santiago de Compostela (1464-1506).

SATURNINO RUIZ DE LOIZAGA

*Penitencia de San Francisco, por lo que se encarga a la cofradía la administración del hospital juntamente con el arzobispo.*

Reg. Lat. 913, fols. 9v-11v; Reg. Suppl. 942, fols. 211v-212r, sub die 10 sept. 1491: Concessum ut petitur, 'de consensu'.

Dilecto filio ecclesie Legionen.

Exigit iniunctum nobis... Dudum siquidem...

Datum Rome apud S. Petrum, anno ... 1491, III nonas octobris, anno VIII.